

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Bündnerisches Monatsblatt : Zeitschrift für bündnerische Geschichte, Landes- und Volkskunde |
| Herausgeber: | F. Pieth |
| Band: | - (1927) |
| Heft: | 10 |
| Artikel: | Das Meldebuch des Bergellers Giovanni Antonio Spargnapani in Berlin 1830-1870 |
| Autor: | Gianotti, E. |
| DOI: | https://doi.org/10.5169/seals-396502 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Meldebuch des Bergellers Giovanni Antonio Spargnapani in Berlin 1830—1870.

Von Prof. E. Gianotti, Chur.

Wer kennt nicht die ergötzliche Szene in Lessings „Minna von Barnhelm“, wo der Wirt zum „Könige von Spanien“ in Berlin das Fräulein von Barnhelm unter Berufung auf die Vorschriften der Polizei ausfragt*. Eine ähnliche Stelle befindet sich in Manzonis „Promessi sposi“, dort wo der Wirt des Gasthofes zum „Vollmond“ in Mailand mit Feder, Tintenfaß und Papier zu Renzo kommt und ihm erklärt: „Noi siamo obbligati di dar notizia e relazione di tutte le persone che vengono ad alloggiare da noi: nome e cognome, e di che nazione sarà, a che negozio viene, se ha seco armi ... quanto tempo ha di fermarsi in questa città.“ Diese Vorschriften sind nicht etwa dichterische Erfindung, wenigstens nicht alle. Sie bestanden wirklich und nicht bloß in Preußen und in Mailand, sondern auch in andern Staaten.

Solchen Vorschriften verdanken wir die Entstehung eines sehr interessanten Verzeichnisses, das wir im folgenden veröffentlichen möchten. Es handelt sich um ein polizeiliches Meldebuch, das der Bergeller Giovanni Antonio Spargnapani führte, der im 19. Jahrhundert in Berlin „Unter den Linden“ ein bekanntes und sehr frequentiertes Café besaß. Das erwähnte Verzeichnis, welches uns von Hrn. Joh. Maurizio in Krakau zur Verfügung gestellt worden ist, enthält die Namen einer großen Zahl von Bündnern, welche in der Zeit von 1830 bis 1870 entweder als Lehrlinge, Aufwärter oder Konditoreigehilfen im Dienste Spargnapanis standen. Sicher befinden sich darunter auch Namen von hilfsbedürftigen Landsleuten, die Spargnapani gastfreudlich aufnahm. Er wird sich auch bemüht haben, ihnen zu einer passenden Stelle zu verhelfen, was ihm dank seiner weitreichenden Verbindungen wohl auch gelungen ist. So dürfte dieses Meldebuch gleichzeitig ein schönes Zeugnis bündnerischer Solidarität darstellen, und wir danken Hrn. Maurizio herzlich, daß er uns gestattet hat, es zu veröffentlichen**.

* Der Wirt: Ohne Zweifel kennen Ihre Gnaden schon die weisen Verordnungen unserer Polizei.

Das Fräulein: Nicht im geringsten, Herr Wirt.

Der Wirt: Wir Wirte sind angewiesen, keinen Fremden, wes Standes und Geschlechtes er auch sei, vierundzwanzig Stunden zu behausen, ohne seinen Namen, Heimat, Charakter, hiesige Geschäfte, vermutliche Dauer des Aufenthaltes und so weiter, gehörigen Ortes schriftlich einzureichen, usw.

** Der Herausgeber des Blattes schließt sich diesem Danke gerne an.

| Ankunft | Vor- u. Zuname | Stand | Alter | Geburtsort | Relig. | War bisher in | Abgegangen |
|-----------|-------------------------------------|--------------|-------|---------------|--------|-------------------|--|
| 8. 7. 30 | Spagnapani Frid. | Lehrling | 15 | Castasegna | Ref. | Rüdy | 24. 10. 33 mit Tod. |
| 3. 8. 31 | Marolanj Jos. Fl. | Conditorgeh. | 23 | Celerina | „ | außerhalb | 1. 12. 31 Königst. 61 z. Courtin |
| 19. 9. 31 | Michel Barth. | „ | 47 | Wergenstein | „ | Eyer 2. Denius | 30. 12. 31 nach Magdeburg |
| 4. 10. 31 | Meuli Matheus | „ | 55 | Nufenen | „ | außerhalb | 15. 10. 31 nach Dresden. |
| 7. 10. 31 | Spagnapani Aug. | „ | 20 | Castasegna | „ | „ | 3. 9. 32 nach d. Linienstr. 135 zu Hans. |
| 9. 12. 31 | Florin Johann | „ | 44 | Vicosoprano | „ | „ | 31. 1. 33 nach Stralsund. |
| 4. 10. 32 | Lorenz Raffeiner | „ | 37 | Fettan | Kath. | Breslau | 1. 9. 37 nach Königstr. 61 zu Courtin. |
| 5. 5. 33 | Steph. Camark | „ | 18 | Reams | „ | Schweiz | 13. 5. 34 nach Thorn. 14. 5. 34 nach Stralsund. |
| 11. 5. 33 | Ulrich Fasciati | „ | 35 | Borgonuovo | Ref. | „ | 3. 11. 37 nach der Schweiz. 7. 6. 34 nach der Schweiz. nach der Schweiz. nach der Schweiz. |
| 11. 5. 33 | Nicol. Philipp | „ | 16 | Schiers | „ | „ | nach der Schweiz. |
| 12. 5. 34 | Meng Sebastian | „ | 16 | Castasegna | „ | „ | nach der Schweiz. |
| 12. 5. 34 | Thom. Spagnapani | „ | 12 | Castasegna | „ | „ | 4. 6. 38 nach der Schweiz. 30. 6. 38 nach der Schweiz. 4. 5. 46 nach der Schweiz. 17. 7. 39 nach Friedrichstr. 150 zu Bolzani. |
| 2. 6. 34 | Buccella Ant. | „ | 30 | Bondo | „ | Königsberg | 16. 8. 37 nach der Schweiz. 23. 9. 41 nach Freivaldau. |
| 12. 8. 34 | J. Spagnapani | „ | 29 | Castasegna | „ | „ | 4. 6. 38 nach der Schweiz. 30. 6. 38 nach der Schweiz. |
| 21. 4. 35 | J. A. Spagnapani | „ | 30 | Castasegna | „ | „ | 4. 5. 46 nach der Schweiz. |
| 21. 9. 35 | Anna Spagnapani, dessen Gemahlin | „ | „ | „ | „ | „ | 17. 7. 39 nach Friedrichstr. 150 zu Bolzani. |
| 3. 9. 36 | Bartolom. Michel | Conditor | 52 | Wergenstein | „ | Fischer, ? | 3. 1. 37 Schumannstr. Nr. 5 b. Ortmann. |
| 1. 4. 37 | Michel Janett | Gehülfe | 22 | Savognino | Kath. | Königsstr. 61 | 16. 8. 37 nach der Schweiz. |
| 9. 5. 37 | A. Spagnapani | Conditor | 25 | a. d. Schweiz | Ref. | Lemberg | 23. 9. 41 nach Freivaldau. |
| 11. 6. 37 | Joseph Balzer | „ | 25 | a. Scharans | „ | Gertraudenstr. 27 | 4. 6. 38 nach der Schweiz. |
| 16. 6. 37 | Joh. Sim. Brosi | „ | 23 | a. Saas Grb. | „ | „ | 30. 6. 38 nach der Schweiz. |
| 15. 1. 38 | P. Flütsch | Gehülfe | 31 | St. Antönien | „ | Sophienstr. 18 | 4. 5. 46 nach der Schweiz. |
| 4. 4. 38 | Peter Tramèr | „ | 29 | Valcava | „ | Steckbaustr. 1 | 17. 7. 39 nach Friedrichstr. 150 zu Bolzani. |

| Ankunft | Vor- u. Zuname | Stand | Alter | Geburtsort | Relig. | War bisher in | Abgegangen |
|----------|-------------------|-------------|-------|-------------|--------|--|---|
| 31.12.38 | Bort. Michel | Gehülfe | 54 | Wergenstein | Ref. | Friedrichstr. 150 | 31. 3.41 nach der Charité. |
| 23. 6.39 | Seb. Pollo | Conditor | 28 | Lemberg | „ | Lemberg | 29. 6.39 nach der Schweiz. |
| 2. 5.40 | Valentin Buchli | Lehrling | 17 | Tenna | „ | Graubd. Schweiz | 27. 6.43 nach Bromberg. |
| 2. 5.40 | Anton Engel | „ | 17 | Langwies | „ | „ „ „ | 30.10.44 nach der Schweiz. |
| 27. 7.40 | J. R. Cortino | Gehülfe | 26 | Bondo | „ | „ „ „ | 7. 9.43 nach der Schweiz. |
| 24. 1.41 | Andrea Planta | Conditor | 20 | Süß | „ | „ „ „ | 24.10.41 Oranienstr.b. Schwack |
| 6. 4.43 | Gg. Marie Dedual | „ | 19 | Praesans | Kath. | „ „ „ | 7. 4.47 nach d. Lindenstr. 64 bei Linz. |
| 28. 6.43 | Joh. Pollo | „ | 27 | Castasegna | Ref. | Krakau | 6.11.47 nach Chur. |
| 25.10.43 | Gaud. Pasini | Lehrling | 18 | Bondo | „ | Schweiz | 3. 4.48 nach Crohnen. |
| 4.11.43 | G. Grisch | Gehülfe | 29 | Sur | Kath. | „ „ | 7. 6.44 nach Rußland. |
| 31. 7.44 | Christian Caprez | Conditor | 33 | Trins | Ref. | Magdeburg | 14.11.44 nach Breslau. |
| 5. 9.44 | Spargnapani | „ | 20 | Castasegna | „ | Lembach | 24. 5.48 nach der Schweiz. |
| 5.11.44 | Bart. Geßer | „ | 18 | Surava | Kath. | Landsbergerstr. 34 | 13. 1.41 nach der Markgrafenstraße 4 b. Schimann. |
| 30.11.44 | Paris Maurizio | „ | 31 | Vicosoprano | Ref. | Krakau | 2.12.44 nach Leipzig. |
| 18. 4.45 | Ulrich Fasciati | Lehrling | 17 | Stampa | „ | Schweiz | 1. 5.51 nach Triest. |
| 10. 9.45 | Jacob Janett | Conditor | 16 | Salux | Kath. | Steckban Nr. 1 bei Josty & Cie. Berlin | 3.12.45 nach der Schweiz. |
| 13.10.45 | A. Spargnapani | „ | 33 | Castasegna | Ref. | Freivaldau | 3.11.45 nach Castasegna. |
| 16. 2.46 | Nicol. Padret | „ | 24 | Andeer | „ | bei Kerner, Scharnstr. 18 | 7. 6.48 nach Mühlendamm 30 b. Schrieber, Berlin |
| 11. 5.46 | Jak. Florinett | Ladendiener | 19 | Stuls | „ | Schweiz | 12. 5.56 nach der Schweiz. |
| 17. 6.46 | Aug. Spargnapani | Conditor | 31 | Castasegna | „ | „ | 7.12.46 nach Freivaldau. |
| 17. 6.46 | Lucr. Spargnapani | „ | 33 | Castasegna | „ | „ | 7.12.46 nach Freivaldau. |
| 21.10.46 | Gustav Meng | „ | 26 | Castasegna | „ | Bromberg | 26.11.46 nach der Schweiz. |
| 20. 7.47 | Ant. Semadeni | „ | 24 | Poschiavo | Ref. | Warschau | 18.10.47 nach Warschau zurück. |
| 4.10.47 | T. Camenisch | Lehrling | 17 | Mathon | „ | Schweiz | 30. 9.48 nach der Schweiz. |

| Ankunft | Vor- u. Zuname | Stand | Alter | Geburtsort | Relig. | War bisher in | Abgegangen |
|------------|--|---------------------------|-------|------------------------------|--------|-------------------------------|---|
| 4. 10. 47 | J. E. Spargnapani und Frau Marie Spargnapani | Schüler Gutsbesitzerin | 10 | Berlin | Ref. | Schweiz | 4. 10. 56 nach Warschau. |
| 3. 6. 48 | A. M. Sievi | Gehilfe | 18 | Silvaplana | „ | Linden 68 b. Koblank | 30. 9. 48 nach der Schweiz. |
| 1. 7. 48 | Placidus Krassig | „ | 19 | Pfäffers | Kath. | Strelauerstr. 49 bei Jäger | 19. 7. 49 nach Spittelmarktstr. 16 bei Leuthe. |
| 18. 8. 48 | Casper Dedual | Conditor | 46 | Praesans | „ | Königsstr. 61 bei Courtin | 15. 9. 51 nach Stettin. |
| 19. 9. 48 | Joseph Gschwend | Aufwärter | 29 | Leuchingen Kt. St. Gallen | „ | Schweiz | 8. 3. 56 nach der Schweiz. |
| 29. 9. 48 | David Steinfels | Conditor | 21 | Zürich | Ref. | Zürich | 12. 3. 49 nach Marienstr. 1. |
| 26. 4. 49 | Ul. Spargnapani | „ | 24 | Castasegna | „ | Schweiz | 9. 7. 50 nach Warschau. |
| 26. 4. 49 | Joh. Meuli | Aufwärter | 17 | Castasegna | „ | „ | 6. 6. 55 nach Warschau. |
| 5. 7. 49 | Joh. Pool | Conditor | 32 | Castasegna | „ | Krakau | 17. 4. 49 nach Chur. |
| 17. 4. 50 | J. A. Spargnapani | „ | 45 | Castasegna | „ | Schweiz | 16. 9. 51 n. Freiwaldau (Öst.). |
| 17. 4. 50 | Anna Spargnapani, dessen Gemahlin | | 44 | Castasegna | „ | „ | |
| 7. 6. 50 | Aug. Spargnapani u. Gem. Lucie geb. Meng | „ | 39 | Castasegna | „ | Freiwaldau | 10. 6. 50 nach der Schweiz. |
| 26. 7. 50 | Anton Sutter | „ | 36 | Castasegna | „ | Bernburgerstr. 14 b, Hann. | 17. 12. 50 Kroll-Garten bei Röther. |
| 15. 12. 50 | Ulr. Spargnapani | „ | 26 | Castasegna | „ | Warschau | 4. 8. 52 nach der Schweiz. |
| 30. 11. 51 | J. A. Spargnapani | Besitzer | 47 | Castasegna | „ | Schweiz | 1. 7. 76 nach Pankow, Breite- straße 18. |
| 26. 10. 52 | Eufemie Vincenti | Conditorin | 36 | Schweiz | „ | „ | 28. 10. 52 nach der Schweiz. |
| 26. 10. 52 | Ul. Spargnapani | Conditor | 28 | Schweiz | „ | „ | 9. 11. 52 nach Posen. |

| Ankunft | Vor- u. Zuname | Stand | Alter | Geburtsort | Relig. | War bisher in | Abgegangen |
|----------|--------------------|------------|-------|-------------|--------------------------------------|---|------------|
| 20.12.52 | Ul. Spargnapani | Conditor | 28 | Schweiz | Posen | 8. 5.53 nach Königsberg. | |
| 3.12.53 | Bartolom. Bonifazi | Hausknecht | 21 | Mons | Kath. Königsstr. 37 b. Vicedomini | 1. 6.54 Luisenstr. 151 bei Jäger, Berlin. | |
| 11. 1.54 | Lorenzo Pollo | Conditor | 40 | Castasegna | Ref. Freiwaldau | 1. 1.54 nach der Schweiz. | |
| 4. 5.54 | Lorenzo Pollo | " | 40 | Castasegna | „ Schweiz | 5. 5.54 nach Freiwaldau. | |
| 1.10.54 | J. U. Gschwend | Aufwärter | 23 | Leuchingen | Kath. „ Kt. St. Gallen | 27. 3.61 nach der Schweiz. | |
| 10. 1.55 | L. Pollo | Conditor | 41 | Castasegna | Ref. Freiwaldau | 14. 1.55 nach Chur. | |
| 10. 1.55 | Anna Spargnapani | Frau | 47 | Castasegna | „ „ | 10. 5.55 nach Freiwaldau. | |
| 1. 5.55 | Jos. Dolf | Aufwärter | 16 | Mathon | „ Schweiz | 28. 9.60 nach der Schweiz. | |
| 17. 4.55 | Seb. Pollo | Conditor | 41 | Castasegna | „ „ | 20.10.55 nach Krakau. | |
| 17.10.55 | Georg Schmid | Lehrling | 17 | Filisur | „ „ | 20.10.55 nach Krakau. | |
| 24.11.55 | A. Spargnapani | Conditor | 48 | Castasegna | „ Freiwaldau | 15. 5.58 nach Augsburg. | |
| 7. 4.56 | Chr. Rosteter | Aufwärter | 15 | Andeer | „ Schweiz | 15.11.62 nach Königsstr. 37 zu Vicedomini. | |
| 15. 4.56 | Babet Maurizio | Conditorin | 30 | Vicosoprano | „ Elbing | 16. 4.56 nach Krakau. | |
| 28. 7.56 | Jacob Florinet | Conditor | 29 | Stuls | „ Schweiz | 11.11.59 nach der Schweiz. | |
| 31.10.56 | Dom. Feltscher | Aufwärter | 16 | Masein | „ „ | 16. 3.65 nach der Schweiz. | |
| 11. 9.57 | Jac. Vincenti | Conditor | 49 | Castasegna | „ „ | 15. 9.57 nach Krakau. | |
| 12. 5.58 | E. Vincenti, Frau | Conditorin | 38 | Castasegna | „ Warschau | 15. 5.58 nach Augsburg. | |
| 4. 6.58 | C. L. Sebastian | Lehrling | 19 | Fetan | „ Königsberg | 10. 5.59 nach Königsberg i. P. | |
| 17. 9.59 | A. Torriani | Conditor | 17 | Soglio | „ Jägerstr. 18 bei Giovanoli | 20. 9.59 nach der Schweiz. | |
| 31.11.59 | Chr. Hemmi | Aufwärter | 20 | Churwalden | „ Schweiz | 6. 7.60 nach der Schweiz. | |
| 30. 8.60 | Abraham Fravi | Conditor | 42 | Fardün | „ Königsstr. 61 b. Courtin | 19. 9.60 nach Potsdam. | |
| 19. 9.60 | Abraham Fravi | " | 42 | Fardün | „ Potsdam | 15. 4.69 Mittelstr. 7 b. Gerlach. | |
| 24.10.60 | Flor. Margreth | Aufwärter | 19 | Parpan | „ Schweiz | 27. 3.61 nach der Schweiz. | |

| Ankunft | Vor- u. Zuname | Stand | Alter | Geburtsort | Relig. | War bisher in | Abgegangen |
|----------|---------------------------------|--------------|-------|---------------|--------|-----------------------------------|--|
| 3. 6.61 | Peter Mengelt | Aufwärter | 45 | Splügen | Ref. | Masein | 26. 5.65 nach der Schweiz. |
| 6. 9.61 | Jos. Willi | " | 26 | Ems | Kath. | Ems (Schweiz) | nach Stecklestr. 1 b. Josty. |
| 20.12.62 | Math. Schmid | " | 47 | Lüen | Ref. | " " | 22. 1.64 nach der Schweiz. |
| 16.11.63 | Carl Pidermann | Geh. Condit. | 23 | Celerina | " | St. Moritz (Schw.) | 16. 4.66 nach der Schweiz. |
| 19. 3.64 | Adolf Christen | Arbeitsmann | 19 | Andermatt | Kath. | Alb'str. 22 | 1. 8.64 nach Charlottenstr. 53 bei Stahely. |
| 24.10.64 | Ad. Veraguth | Aufwärter | 16 | Thusis | Ref. | Thusis (Schwz.) | 1. 3.67 nach Schloßfreiheit 7 bei Josty & Cie. |
| 1.11.64 | Adolf Christen | Arbeitsmann | 19 | Andermatt | Kath. | Feilnerstr. 9 | 1. 4.65 Filnerst. b. Prowisgki. |
| 16. 3.65 | David Brügger | Conditor | 45 | Churwalden | Ref. | Schloßfreiheit b. Josty & Cie. | 1.11.65 z. Curtin, Königsst. 61. |
| 7. 7.65 | Georg Janett | Aufwärter | 24 | Mathon | " | Schweiz | 16. 5.67 zu Josty & Cie., Königsstraße 8-9. |
| 3. 5.65 | Heinrich Bieber | Conditor | 21 | Horgen | " | Oranienstr. 106 | 1. 9.65 nach Ziethenstr. 66. |
| 15.10.65 | Joh. Chr. Stampa | Lehrling | 20 | Stampa | " | Stampa (Schw.) | 18.10.70 nach Stettin. |
| 24.10.65 | Peter Mengelt | Kellner | 20 | Splügen | " | Masein (Schwz.) | 8. 4.74 nach Palissadenstr. 33 bei Haffner. |
| 30. 9.62 | A. Spagnapani, Frau Conditor | | 57 | Castasegna | " | Schweiz | 1. 1.66 mit Tod. |
| 16. 4.66 | Frd. Höfli | Kellner | 22 | Zizers | Kath. | bei Josty & Cie. | 15. 8.67 zu Berne, Landsbergerstraße 110. |
| 26. 4.68 | Bertoldo Bazzi | Lehrling | 17 | Lavin | Ref. | Lavin (Schweiz) | 2. 5.72 nach Kopenhagen. |
| 29. 8.68 | Hartm. Ragettli | Kellner | 20 | Flims | " | Oranienstr. 106 bei Herburger | 20. 6.69 nach der Charité. |
| 1. 5.71 | Chr. Stampa | Gehülfe | 21 | Stampa | " | Stettin | 15. 9.71 nach Bromberg. |
| 15. 9.71 | Franc. Giorgetta | Aufwärter | 27 | Villa-Sondrio | Kath. | Italien bei Chiavenna | 15. 5.73 zu Raffs, Dorotheastrasse 94. |
| 13.11.75 | Joh. Pollo | Conditor | 69 | Castasegna | Ref. | Schweiz | 14. 8.76 nach Castasegna. |